

ENTSAFTER

SLOW JUICER

LBL1414 300W



Deutsch	3
English	16
Français	25
Español	35
Italiano	45
Nederlands	54



Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: support@lebenlang.eu

WHATSAPP



Contact us We speak English	–	Contacter Nous parlons français	–	Contacto Hablamos español	–	Contatto Parliamo italiano
--------------------------------	---	------------------------------------	---	------------------------------	---	-------------------------------

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
Armand-Peugeot-Straße 1D
51149 Köln
Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität sowie Design und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Gerät viel Freude.

Technische Details

- Netzspannung: 220-240V
- Frequenz: 50/60 Hz
- Leistungsaufnahme: 300W
- Schutzklasse: II
- Lieferumfang: Stopfer, Deckel, Entsafter-Schnecke, Füllbehälter, 2 Siebe, Saftbehälter, Motorbasis, 2 Saft- / Fruchtfleischbehälter, Filtrieraufsatz

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung, die Garantiebescheinigung, den Kaufbeleg und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf.
- Verwenden: Sie das Gerät nur gemäß der Gebrauchsanweisung und den Sicherheitshinweisen. Jeder andere Gebrauch kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzung von Personen führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Sie Zubehörteile anbringen, das Gerät reinigen oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus und ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren von Elektrogeräten zu schützen,

lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.

- Dieses Gerät kann nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden. Es sei denn, sie wurden von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert. Kindern sollte beigebracht werden, sich von diesem Gerät fernzuhalten und das Spielen damit zu unterlassen.
- Testen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Schäden jeglicher Art sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Experten.
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein gebrochenes oder beschädigtes Kabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundendienstabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten usw. fern.
- Verwenden Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden, auch wenn dies nur für einen Moment ist.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden oder mit diesen in Kontakt kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.

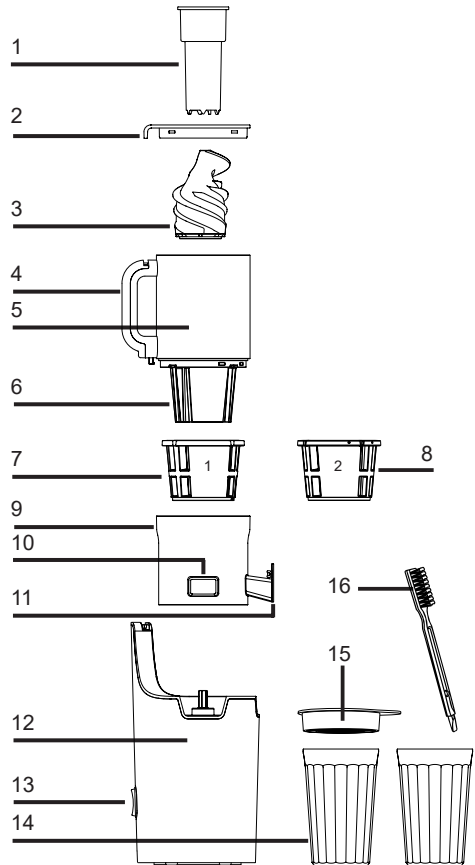
- Sollte das Gerät feucht oder nass werden, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht ins Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Bei Missbrauch, falscher Handhabung oder fehlerhafter Reparatur wird keine Haftung für mögliche Schäden übernommen. In solchen Fällen sind auch Garantieleistungen ausgeschlossen.

WARNHINWEIS: Greifen Sie niemals mit den Fingern oder mit einem Gegenstand in die Öffnung des Geräts. Verwenden Sie ausschließlich den Stopfer nur für diesen Zweck.

Verpackungsinhalt

1. Stopfer
2. Deckel
3. Entsafter-Schnecke
4. Griff
5. Füllbehälter
6. Saftauffangbehälter
7. Sieb 1 (Schwarz)
8. Sieb 2 (Rot)
9. Saftbehälter
10. Fruchtfleisch-Auswurf
11. Saft-Ausguss
12. Motorbasis
13. Ein-/Ausschalter
14. Saft- /Fruchtfleischbehälter
15. Filtrieraufsatz
16. Reinigungsbürste

- | | |
|---|--|
| — | • Motor starten |
| ○ | • Motor stoppen |
| = | • Motor Rückwärtslauf
(wird nur im Falle einer Verstopfung oder zu Reinigungszwecken verwendet) |



Zusammenbau

Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht eingesteckt ist und der Schalter auf die "O"-Position gestellt ist, bevor Sie die Maschine zusammenbauen.

Bevor Sie die Saftkammer auf der Motorbasis montieren, überprüfen Sie zunächst, ob das Dichtungspad unter der Saftkammer richtig eingesetzt ist, um sicherzustellen, dass der Saft ordnungsgemäß austritt. Stellen Sie sicher, dass dieses Teil immer richtig positioniert ist, bevor Sie mit dem Auspressen beginnen. (Fig. 1)

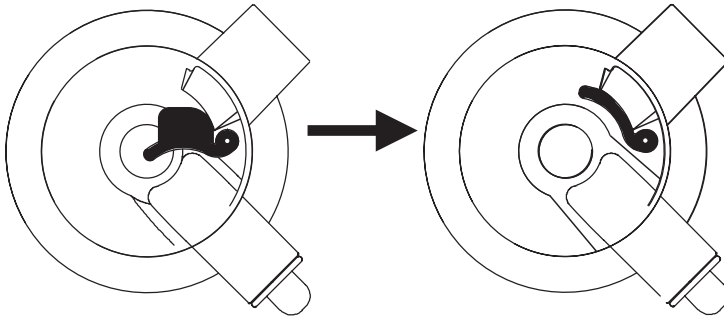
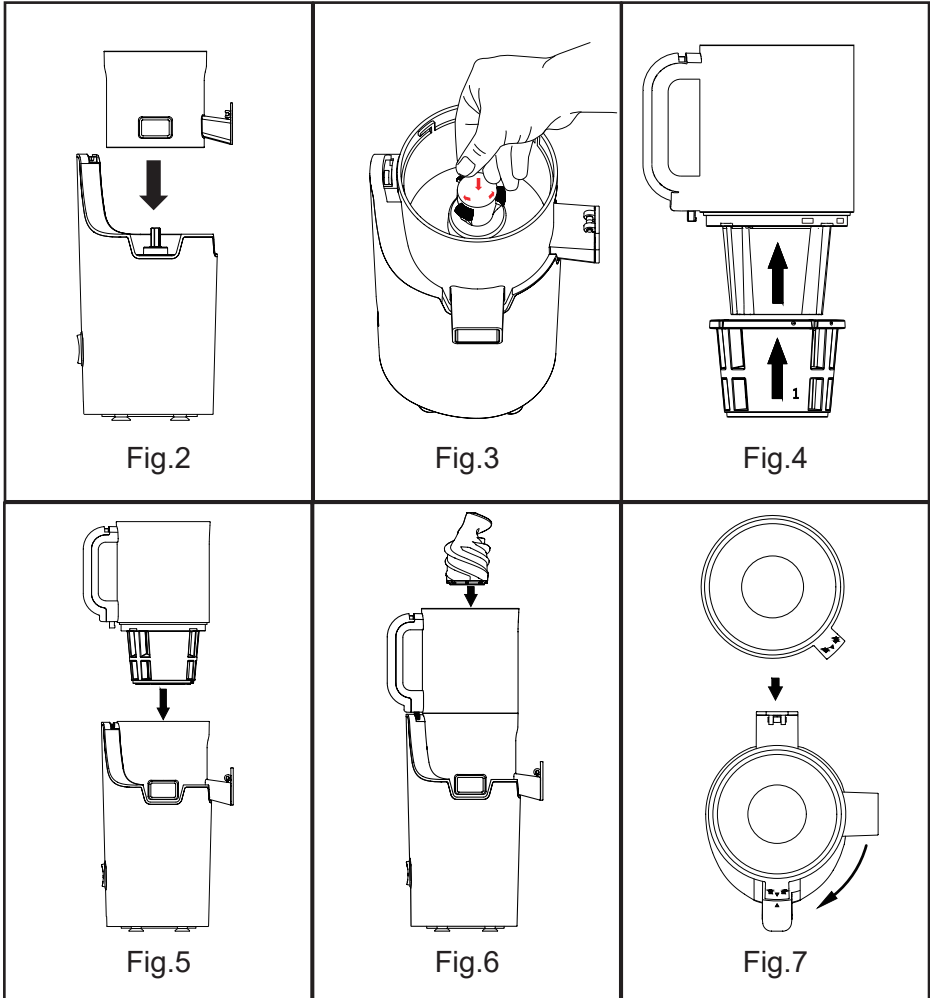


Fig.1

1. Positionieren Sie die Saftkammer auf der Motorbasis, indem Sie die Position der Ausgüsse korrekt ausrichten. (Fig. 2)
2. Drehen Sie den Antriebskopf und schieben Sie die Saftkammer in Richtung der Motorbasis, um sicherzustellen, dass die Saftkammer genau auf der Motorbasis installiert ist. Hinweis: Wenn die Saftkammer nicht korrekt auf der Motorbasis installiert ist, startet die Maschine nicht. (Fig. 3)
3. Montieren Sie Sieb 1 oder Sieb 2 (Erklärung auf Seite 8) am Saftauffangbehälter. (Fig. 4)
4. Setzen Sie Füllbehälter und Sieb in die Saftkammer ein und prüfen Sie mit einer Drehung am Griff, ob beides korrekt

montiert ist. (Fig. 5)

5. Setzen Sie die Entsafter-Schnecke über die Öffnung des Füllbehälters ein und platzieren Sie diese am Antriebskopf. (Fig. 6)
6. Setzen Sie den Deckel auf den Füllbehälter und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis der Deckel in der verriegelten Position im Griff einrastet. (Fig. 7)



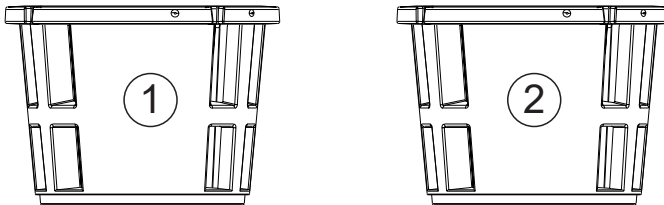
Der Entsafter ist mit 2 herausnehmbaren Sieben für verschiedene Obst- und Gemüsesorten ausgestattet. Beide Teile sind mit "1" und "2" beschriftet.

Sieb 1 (Schwarz): Das erste Sieb (kleiner Spalt) eignet sich für hartes Obst oder Gemüse, wie zum Beispiel:

- Karotten, Rüben, Äpfel, Sellerie, Ingwer, Kohl und viele andere harte Früchte.
- Es wird empfohlen, harte oder faserige Lebensmittel in 5cm große Stücke zu schneiden, da sie sich nur schwer auspressen lassen, um den Entsafter nicht zu sehr zu belasten.

Sieb 2 (Rot): Das zweite Sieb (großer Spalt) eignet sich für weiches und saftiges Obst oder Gemüse, wie zum Beispiel:

- Wassermelone, Orange, Traube, grüne Gurke, Tomate und viele andere Beerenfrüchte.



Bedienungsanleitung

Vor dem ersten Gebrauch reinigen Sie alle Teile gründlich (siehe Kapitel Reinigung und Wartung).

1. Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung.
2. Überprüfen Sie und stellen Sie sicher, dass alle Teile korrekt und gut in Position montiert sind.
3. Stellen Sie sicher, dass sich die Maschine in der Aus-Position "O" befindet.
4. Stellen Sie sicher, dass die Saft- und Fruchtfleischbehälter in Position sind.
5. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Saftauslasses geschlossen ist.

6. Bereiten Sie das Obst oder Gemüse vor und schneiden Sie faserige oder sehnige Lebensmittel (z.B. Ingwer, Sellerie) in 5cm große Stücke.
7. Legen Sie das Obst und Gemüse in den Einfüllschacht und schließen Sie den Deckel. Das Gerät lässt sich nur mit korrekt geschlossenem Deckel starten.
8. Drücken Sie den Schalter auf die Einstellung “ - “, um den Entsaftungsvorgang zu starten.
9. Drücken Sie das Lebensmittel nur mit dem Stopfer nach unten.
10. Falls Lebensmittel im Schaleninneren stecken bleiben, schalten Sie bitte sofort auf die “=” Rückwärtsfunktion um.
11. Dank des zusätzlichen Filtrieraufsatzes ist es möglich, den entnommenen Saft noch einmal zu filtern und von letzten Stückchen zu befreien.

HINWEIS: Bitte verwenden Sie den Entsafter nicht länger als 10 Minuten am Stück.

Tipps und Hinweise für die Verwendung

- Verarbeiten Sie nur frisches Obst und Gemüse, weil es saftiger ist. Ananas, rote Bete, Stangensellerie, Äpfel, Gurken, Möhren, Spinat, Melonen, Tomaten, Granatäpfel und Weintrauben eignen sich hervorragend zum Entsaften.
- Sie müssen die Schalen nicht unbedingt entfernen. Entfernen Sie nur die Schalen, die Sie nicht essen, z.B. Schalen von Orangen, Ananas, Kiwis, Melonen und roher roter Bete.
- Wenn Sie Steinobst, wie z. B. Pfirsiche, Mango, Pflaumen oder Kirschen, entsaften möchten, entfernen Sie vor dem Entsaften die Steine.
- Wenn gemischte Säfte hergestellt werden sollen, beginnen Sie bitte mit härterem Obst und geben Sie dann das weichere Obst hinzu.
- Berücksichtigen Sie bei der Zubereitung von Apfelsaft, dass die Konsistenz des Saftes von der verwendeten Apfelsorte abhängt. Je saftiger der Apfel, desto dünnflüssiger der Saft.

Wählen Sie eine Apfelsorte, deren Saft Ihrem Geschmack entspricht.

- Apfelsaft wird schnell braun. Sie können diesen Vorgang verzögern, indem Sie dem Apfelsaft einige Tropfen Zitronensaft beifügen.
- **ACHTUNG:** Der Entsafter eignet sich nicht zum Entsaften von sehr hartem oder faserigen Obst und Gemüse. Einige Früchte eignen sich zudem nicht gut zum Entsaften, entweder weil sie zu wenig Saft enthalten oder eine zu dicke Konsistenz haben, die den Entsafter verstopfen könnte. Hier sind einige Beispiele für solche Früchte: Avocado, Bananen, Feigen, Mango, Papaya, Drachenfrucht, Erdbeeren, kernlose Trauben usw. Legen Sie auch kein Eis oder gefrorenes Obst oder Gemüse ein, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Sie können mit dem Entsafter auch Zitrusfrüchte verarbeiten. Entfernen Sie hierbei die weiße Haut der Zitrusfrüchte, da sie einen bitteren Beigeschmack hat.
- Verwenden Sie keine Nüsse, da diese den Motor und das Entsaftungssieb beschädigen würden.
- Lassen Sie den Entsafter bitte 30 Sekunden lang laufen, nachdem die letzte Zutat eingefügt wurde.
- Hinweis: Wenn der Entsafter überhitzt, wird er automatisch abgeschaltet, um die Maschine zu schützen. In diesem Fall schalten Sie bitte den Entsafter auf "O" aus. Warten Sie 10 Minuten, um den Entsafter abzukühlen, und schalten Sie ihn dann wieder ein.

Reinigung und Wartung

Folgen Sie den Vorsichtsmaßnahmen bei der Wartung des Entsafters:

- Schalten Sie den Entsafter aus und trennen Sie ihn von der Stromquelle.
- Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entriegeln, und entfernen Sie ihn vom Füllbehälter.
- Drehen Sie den Füllbehälter gegen den Uhrzeigersinn in die Entriegelungsposition und heben Sie ihn heraus.

- Reinigen Sie jedes der demontierten Teile gründlich mit warmem Seifenwasser, indem Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste verwenden.
- Vergessen Sie nicht, das Silikondichtungspad unter der Schüssel zu bewegen, um die verbleibenden Rückstände im Fruchtfleischauswerfer zu reinigen.
- Zerlegen Sie die obere Einheit in folgender Reihenfolge:
 - a. Füllbehälter
 - b. Entsafter-Schnecke
 - c. Sieb
 - d. Saftbehälter
- Verwenden Sie keine Spülmaschine, um irgendwelche Komponenten zu reinigen.
- Verwenden Sie kein abrasives Tuch oder abrasive Flüssigkeiten.
- Spülen Sie die Motorbasis nicht ab und tauchen Sie sie nicht ins Wasser.
- Vergessen Sie nicht, das Silikondichtungspad wieder in den Fruchtfleischauswerfer einzusetzen.
- Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie sie verstauen.

Fehlerbehebung

Bitte überprüfen Sie die nachstehenden Details, bevor Sie unseren technischen Support für eine Reparatur oder einen Service kontaktieren.

Problem	Ursache	Lösung
Der Entsafter hört plötzlich auf zu laufen.	Es wurden zu viele Zutaten in den Entsafter gegeben.	Schalten Sie sofort auf die "R"-Position, um die Zutaten nach oben zu bringen. Wenn das Gerät immer noch nicht läuft, reinigen Sie bitte das Gerät vor der Verwendung.
	Hartes Obst oder Gemüse wurden nicht in kleine Stücke geschnitten.	Harte Obst- und Gemüsesorten wie Möhren und rohe Rote Beete sollten grob gewürfelt werden um das Gerät zu schonen.
Die Saftausbeute ist gering oder Saft fließt aus dem Hauptgehäuse	Die Schüssel und das Silikonventil sind nicht ordnungsgemäß installiert.	Bitte entnehmen Sie das Silikonventil der Saftkammer und setzen Sie es ordnungsgemäß ein.
Ungewöhnliches Geräusch	Teile verursachen beim Pressvorgang Extrusionsgeräusche.	Das Geräusch wird durch das Auspressen von Obst und Gemüse verursacht, was ein normaler Vorgang ist.
Aus der Öffnung kommt kein Fruchtfleisch mehr heraus oder der Füllbehälter kann nicht abgenommen werden.	In der Entsafter-Schnecke befindet sich zu viel Fruchtfleisch.	Schalten Sie auf die Einstellung „R“ um das Fruchtfleisch von oben entnehmen zu können.
	Im Inneren stecken harte Lebensmittel fest.	Schalten Sie auf die Einstellung „R“ um das Fruchtfleisch von oben entnehmen zu können.
	Die Fruchtfleischmasse sitzt fest.	Gießen Sie Wasser in den Einfüllschacht, um den festen Fruchtfleischklumpen über Nacht aufzuweichen.
Der Behälter und das Zubehör sind nach Gebrauch verfärbt.	Die verfärbten Teile sind auf die natürliche Farbe bestimmter Früchte/Gemüse zurückzuführen.	Dies ist ein natürlicher Vorgang und unvermeidbar.

Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte gemäß § 18 Abs. 4

ElektroG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer

Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die

Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Thank you for your trust in LEBENLANG. We pursue the highest standards in quality and design and wish you much enjoyment with your new device.

Technical Details

- Voltage: 220-240V
- Frequency: 50/60 Hz
- Power consumption: 300W
- Protection class: II
- Contents: Tamper, Lid, Juicer screw, Filling container, 2 sieves, Juice container, Motor base, 2 juice/pulp containers, Filter attachment

General Safety Instructions

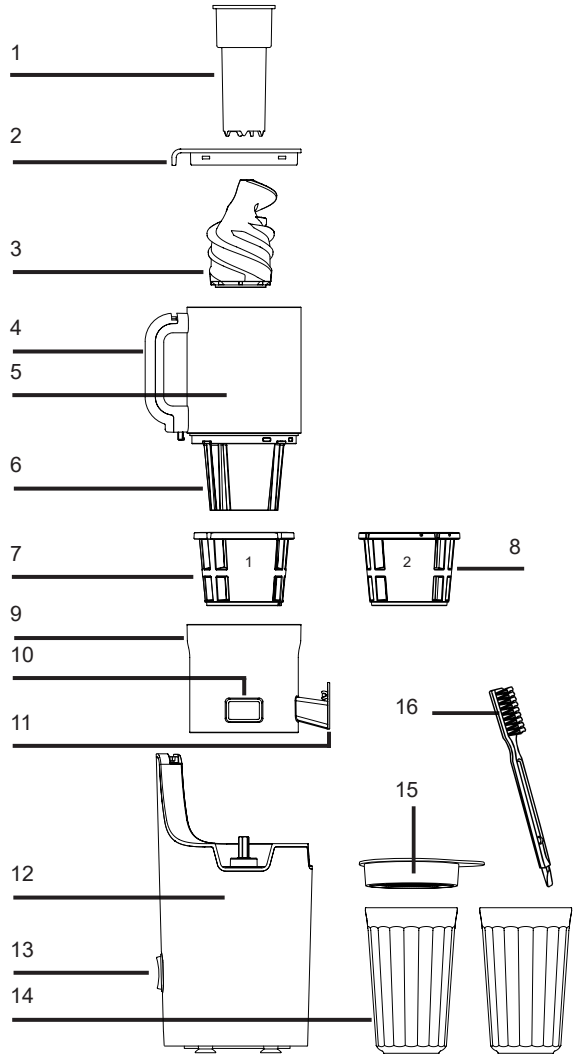
- Before using this device, please read the operating instructions carefully.
- Please keep these operating instructions, the warranty certificate, the purchase receipt, and if possible, the box with the inner packaging.
- Use the device only according to the operating instructions and safety notices. Any other use may lead to damage to the device or injury to persons. The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper use.
- The device is intended exclusively for private and not for commercial use.
- Always unplug the device from the socket when it is not in use, when attaching accessories, cleaning the device, or in case of malfunction. Turn off the device beforehand and pull on the plug, not the cable.
- To protect children from the dangers of electrical devices, never leave them unsupervised near the device. Choose the location for your device so that children cannot access it. Ensure that the cable does not hang down.

- This device cannot be used by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instructed by the person responsible for their safety. Children should be taught to stay away from this device and not to play with it.
- Regularly test the device and the cable for damage. If there is any kind of damage, the device should not be used.
- Do not repair the device yourself but contact an authorized expert.
- If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his service agent, or similarly qualified persons to avoid a hazard.
- For safety reasons, a broken or damaged cable must only be replaced with an equivalent cable by the manufacturer, our customer service department, or a similarly qualified person.
- Keep the device and cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, etc.
- Never use the device unattended. Turn off the device when you are not using it, even if it is just for a moment.
- Use only original accessories.
- Do not use the device outdoors.
- Under no circumstances should the device be immersed in water or other liquids or come into contact with them. Do not use the device with wet or damp hands.
- If the device becomes wet or damp, immediately unplug the mains plug from the socket. Do not reach into the water.
- Use the device only for its intended purpose.
- No liability is assumed for possible damage due to misuse, incorrect handling, or incorrect repair. In such cases, warranty services are also excluded.

WARNING: Never reach into the device's opening with your fingers or an object. Use only the tamper for this purpose.

Contents of Packaging

1. Tamper
2. Lid
3. Juicer Screw
4. Handle
5. Filling Container
6. Juice Catch Container
7. Sieve 1 (Black)
8. Sieve 2 (Red)
9. Juice Container
10. Pulp Ejection
11. Juice Spout
12. Motor Base
13. On/Off Switch
14. Juice/Pulp Containers
15. Filter Attachment
16. Cleaning Brush



- | | |
|---|--|
| <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: black; margin-bottom: 5px;"></div> | • Start motor |
| <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin-bottom: 5px;"></div> | • Stop motor |
| <div style="width: 10px; height: 10px; border-bottom: 1px solid black; margin-bottom: 5px;"></div> | • Motor reverse (used only in case of clogging or for cleaning purposes) |

Assembly

Please ensure the device is not plugged in and the switch is set to the “O” position before assembling the machine. Before mounting the juice chamber on the motor base, first check if the sealing pad under the juice chamber is correctly inserted to ensure the juice exits properly. Make sure this part is always correctly positioned before you start juicing. (Fig. 1)

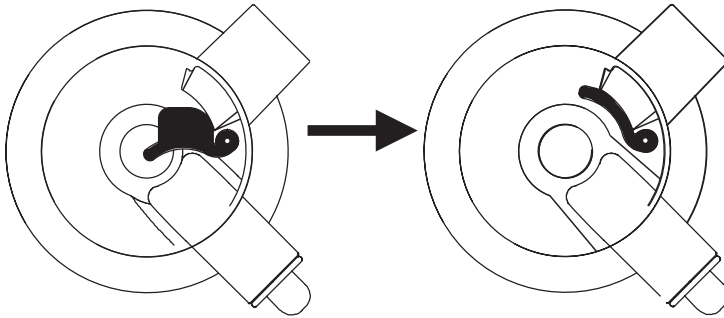
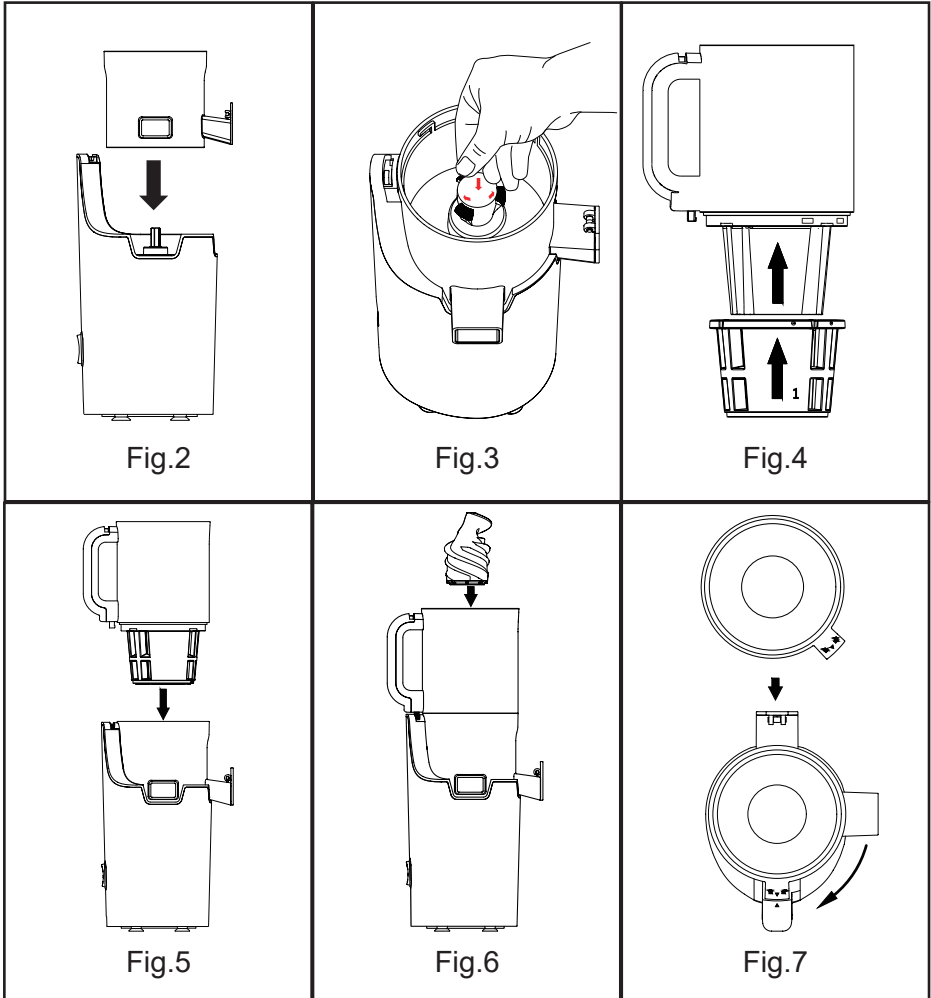


Fig.1

1. Position the juice chamber on the motor base by aligning the spouts correctly. (Fig. 2)
2. Turn the drive head and slide the juice chamber towards the motor base to ensure the juice chamber is installed exactly on the motor base. Note: If the juice chamber is not correctly installed on the motor base, the machine will not start. (Fig. 3)
3. Mount Sieve 1 or Sieve 2 (explanation on page 8) on the juice catch container. (Fig. 4)
4. Insert the filling container and sieve into the juice chamber and check with a turn of the handle if both are correctly mounted. (Fig. 5)

5. Insert the juicer screw over the opening of the filling container and place it on the drive head. (Fig. 6)
6. Place the lid on the filling container and turn it clockwise until the lid locks in position with the handle. (Fig. 7)



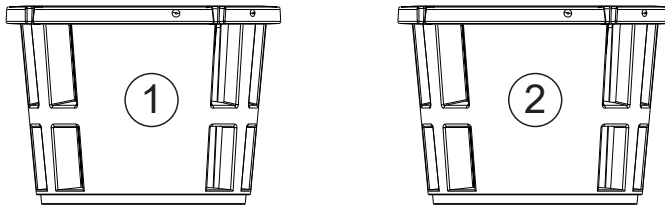
The juicer is equipped with 2 removable sieves for different types of fruits and vegetables. Both parts are labeled “1” and “2”.

Sieve 1 (Black): The first sieve (small gap) is suitable for hard fruits or vegetables such as:

- Carrots, beets, apples, celery, ginger, cabbage, and many other hard fruits.
- It is recommended to cut hard or fibrous food into 5cm pieces as they are difficult to press and to avoid overloading the juicer.

Sieve 2 (Red): The second sieve (large gap) is suitable for soft and juicy fruits or vegetables such as:

- Watermelon, orange, grape, green cucumber, tomato, and many other berry fruits.



Operating Instructions

Before first use, thoroughly clean all parts (see Cleaning and Maintenance chapter).

1. Connect the device to the power supply.
2. Check and ensure all parts are correctly and firmly assembled.
3. Ensure the machine is in the off position “O”.
4. Ensure the juice and pulp containers are in position.
5. Ensure the juice outlet cover is closed.
6. Prepare the fruit or vegetable and cut fibrous or sinewy foods (e.g., ginger, celery) into 5cm pieces.
7. Place the fruit and vegetable in the feed chute and close

the lid. The device can only be started with the lid correctly closed.

8. Press the switch to the “-“ setting to start the juicing process.
9. Only push the food down with the tamper.
10. If food gets stuck inside the chute, immediately switch to the “=” reverse function.
11. Thanks to the additional filter attachment, it is possible to filter the extracted juice again and remove the last bits.

NOTE: Please do not use the juicer for more than 10 minutes continuously.

Tips and notes for use

- Process only fresh fruit and vegetables because it is juicier. Pineapple, beetroot, celery stalks, apples, cucumbers, carrots, spinach, melons, tomatoes, pomegranates, and grapes are excellent for juicing.
- It's not necessary to remove peels. Only remove peels that you wouldn't eat e.g., peels from oranges, pineapples, kiwis, melons, and raw beetroot.
- If you want to juice stone fruits such as peaches, mango, plums, or cherries, remove the stones before juicing.
- When making mixed juices, start with harder fruit and then add the softer fruit.
- Consider that the consistency of apple juice depends on the type of apple used. The juicier the apple, the thinner the juice. Choose an apple variety that suits your taste for juice.
- Apple juice turns brown quickly. You can delay this process by adding a few drops of lemon juice to the apple juice.
- **CAUTION:** The juicer is not suitable for juicing very hard or fibrous fruit and vegetables. Some fruits are also not suitable for juicing either because they contain too little juice or have a too thick consistency that could clog the juicer. Here are some examples of such fruits: Avocado, bananas, figs, mango, papaya, dragon fruit, strawberries, seedless grapes, etc. Also, do not insert ice or frozen fruit or vegetables to avoid

damaging the device.

- You can also process citrus fruits with the juicer. Remove the white skin of the citrus fruits as it has a bitter aftertaste.
- Do not use nuts as they would damage the motor and the juicing screen.
- Let the juicer run for 30 seconds after the last ingredient has been added.
- Note: If the juicer overheats, it will automatically shut off to protect the machine. In this case, please switch the juicer to “O” off. Wait 10 minutes for the juicer to cool down and then turn it back on.

Cleaning and Maintenance

Follow the precautions when maintaining the juicer:

- Turn off the juicer and disconnect it from the power source.
- Turn the lid counterclockwise to unlock it and remove it from the filling container.
- Turn the filling container counterclockwise to the unlock position and lift it out.
- Thoroughly clean each of the disassembled parts with warm soapy water by using the provided cleaning brush.
- Do not forget to move the silicone sealing pad under the bowl to clean the remaining residues in the pulp ejector.
- Disassemble the top unit in the following order:
 - a. Filling container
 - b. Juicer screw
 - c. Sieve
 - d. Juice container
- Do not use a dishwasher to clean any components.
- Do not use abrasive cloth or abrasive liquids.
- Do not rinse the motor base or immerse it in water.
- Do not forget to reinsert the silicone sealing pad into the pulp ejector.
- Dry all parts thoroughly before storing them.

Troubleshooting

Please check the following details before contacting our technical support for repair or service.

Problem	Cause	Solution
The juicer suddenly stops.	Too many ingredients were added.	Immediately switch to the "R" position to bring the ingredients up. If the device still does not work, please clean the device before use.
	Hard fruit or vegetables were not cut into small pieces.	Cut hard fruits and vegetables, such as carrots and raw beetroot, into large pieces to protect the device.
The juice yield is low or juice flows from the main body.	The bowl and the silicone valve are not properly installed.	Please remove the silicone valve from the juice chamber and install it correctly.
Unusual noise.	Parts make noise during the pressing process.	The noise is caused by pressing fruits and vegetables, which is a normal process.
No more pulp comes out of the opening or the filling container cannot be removed.	There is too much pulp in the juicer screw.	Switch to the "R" setting to be able to remove the pulp from above.
	Hard foods are stuck inside.	Switch to the "R" setting to be able to remove the pulp from above.
	The pulp mass is stuck.	Pour water into the feed chute to soak the solid pulp mass overnight.
The container and accessories are discolored after use.	The discoloration is due to the natural color of certain fruits/vegetables.	This is a natural process and unavoidable.

Merci de votre confiance en LEBENLANG. Nous poursuivons les plus hauts standards de qualité et de design et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil.

Détails Techniques

- Tension : 220-240V
- Fréquence : 50/60 Hz
- Consommation d'énergie : 300W
- Classe de protection : II
- Contenu : Poussoir, Couvercle, Vis sans fin de l'extracteur, Récipient de remplissage, 2 tamis, Récipient à jus, Base moteur, 2 récipients à jus/pulpe, Accessoire de filtration

Consignes de Sécurité Générales

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez conserver ce mode d'emploi, le certificat de garantie, le reçu d'achat, et si possible, la boîte avec l'emballage intérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement selon les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité. Tout autre usage peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures aux personnes. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par un usage non conforme.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous attachez des accessoires, nettoyez l'appareil, ou en cas de dysfonctionnement. Éteignez l'appareil au préalable et tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance près de l'appareil. Choisissez l'emplacement de votre appareil de

manière à ce que les enfants ne puissent pas y accéder. Assurez-vous que le câble ne pend pas.

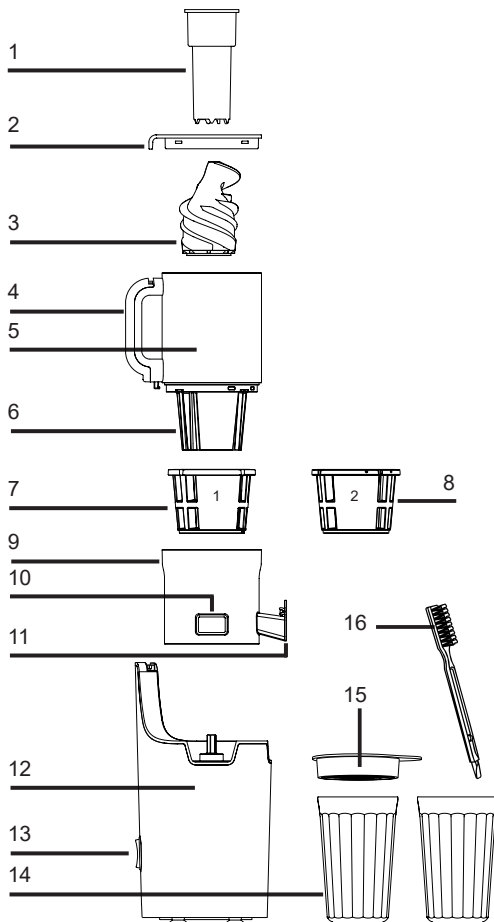
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf s'ils sont surveillés ou instruits par la personne responsable de leur sécurité. Il convient d'enseigner aux enfants de ne pas s'approcher de cet appareil et de ne pas jouer avec.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même mais contactez un expert autorisé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Pour des raisons de sécurité, un câble cassé ou endommagé doit uniquement être remplacé par un câble équivalent par le fabricant, notre service client ou une personne de qualification similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des arêtes vives, etc.
- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance. Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, même si c'est juste pour un instant.
- Utilisez uniquement des accessoires originaux.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Sous aucun prétexte l'appareil ne doit être immergé dans l'eau ou d'autres liquides ou entrer en contact avec eux. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Si l'appareil devient humide ou mouillé, débranchez immédiatement la prise de courant de la prise. Ne touchez pas à l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but prévu.
- Aucune responsabilité n'est assumée pour d'éventuels

dommages dus à une mauvaise utilisation, une manipulation incorrecte ou une réparation défectueuse. Dans de tels cas, les prestations de garantie sont également exclues.

AVERTISSEMENT : Ne jamais insérer vos doigts ou un objet dans l'ouverture de l'appareil. Utilisez uniquement le poussoir à cet effet.

Contenu de l'emballage

1. Poussoir
2. Couvercle
3. Vis d'extracteur de jus
4. Poignée
5. Conteneur de remplissage
6. Récipient de récupération de jus
7. Tamis 1 (Noir)
8. Tamis 2 (Rouge)
9. Récipient à jus
10. Éjection de pulpe
11. Bec verseur de jus
12. Base moteur
13. Interrupteur marche/arrêt
14. Conteneurs de jus/pulpe
15. Accessoire de filtrage
16. Brosse de nettoyage



- Démarrer le moteur
- Arrêter le moteur
- Marche arrière du moteur (utilisé seulement en cas de blocage ou pour des raisons de nettoyage)

Assemblage

Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché et que l'interrupteur est sur la position "O" avant de commencer l'assemblage. Avant de monter la chambre à jus sur la base moteur, vérifiez d'abord si le pad d'étanchéité sous la chambre à jus est correctement inséré pour assurer une sortie de jus appropriée. Assurez-vous que cette pièce est toujours correctement positionnée avant de commencer à extraire le jus. (Fig. 1)

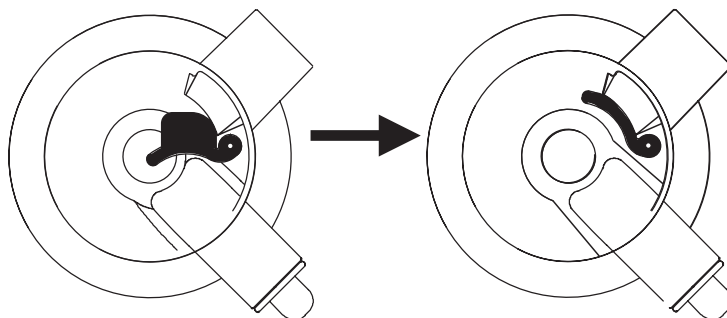
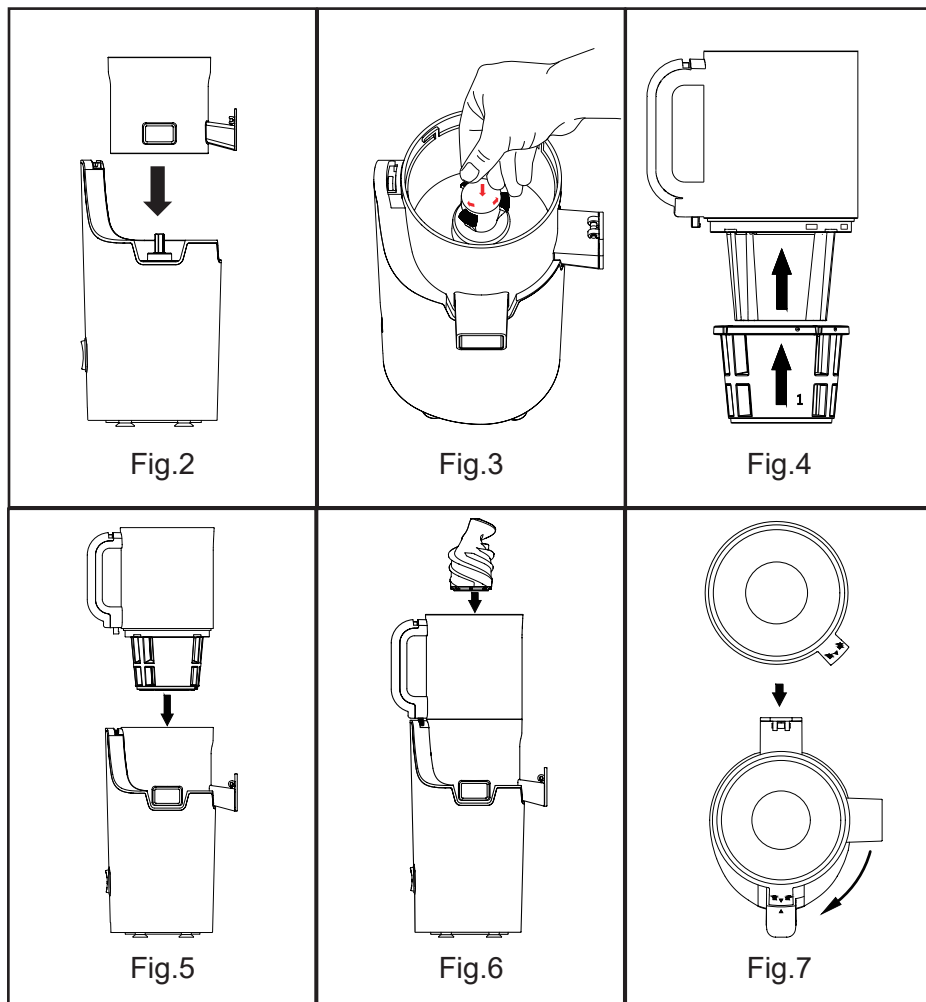


Fig.1

1. Positionnez la chambre à jus sur la base moteur en alignant correctement les sorties. (Fig. 2)
2. Tournez la tête d'entraînement et glissez la chambre à jus vers la base moteur pour vous assurer que la chambre à jus est correctement installée sur la base moteur. Note : Si la chambre à jus n'est pas correctement installée sur la base moteur, la machine ne démarrera pas. (Fig. 3)
3. Montez le Tamis 1 ou le Tamis 2 (explication à la page 8) sur le récipient de récupération de jus. (Fig. 4)
4. Insérez le conteneur de remplissage et le tamis dans la chambre à jus et vérifiez avec une rotation de la poignée si les deux sont correctement montés. (Fig. 5)

5. Insérez la vis d'extracteur de jus par-dessus l'ouverture du conteneur de remplissage et placez-la sur la tête d'entraînement. (Fig. 6)
6. Placez le couvercle sur le conteneur de remplissage et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle se verrouille en position avec la poignée. (Fig. 7)



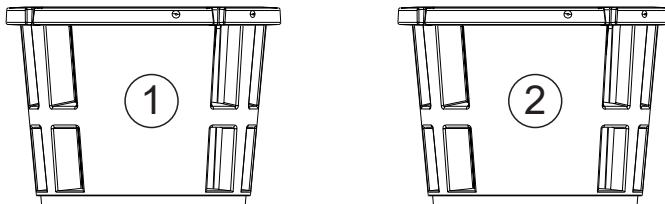
L'extracteur de jus est équipé de 2 tamis amovibles pour différents types de fruits et légumes. Les deux parties sont étiquetées "1" et "2".

Tamis 1 (Noir): Le premier tamis (petit écart) convient pour les fruits ou légumes durs tels que:

- Carottes, betteraves, pommes, céleri, gingembre, chou, et de nombreux autres fruits durs.
- Il est recommandé de couper les aliments durs ou fibreux en morceaux de 5 cm car ils sont difficiles à presser et pour éviter de surcharger l'extracteur de jus.

Tamis 2 (Rouge): Le deuxième tamis (grand écart) convient pour les fruits ou légumes mous et juteux tels que:

- Pastèque, orange, raisin, concombre vert, tomate, et de nombreux autres fruits à baies.



Instructions d'utilisation

Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces (voir le chapitre Nettoyage et entretien).

1. Branchez l'appareil sur le secteur.
2. Vérifiez et assurez-vous que toutes les pièces sont correctement et solidement montées.
3. Assurez-vous que la machine est en position d'arrêt "O".
4. Assurez-vous que les récipients à jus et à pulpe sont bien positionnés.
5. Assurez-vous que le couvercle du bec verseur de jus est fermé.
6. Préparez les fruits ou légumes et coupez les aliments fibreux

ou filandreux (par ex. gingembre, céleri) en morceaux de 5 cm.

7. Mettez les fruits et légumes dans la goulotte d'alimentation et fermez le couvercle. L'appareil ne peut démarrer qu'avec le couvercle correctement fermé.
8. Appuyez sur l'interrupteur sur la position “-“ pour démarrer le processus d'extraction du jus.
9. Pressez les aliments uniquement avec le poussoir.
10. Si des aliments restent coincés à l'intérieur, basculez immédiatement sur la fonction de marche arrière “=”.
11. Grâce à l'accessoire de filtration supplémentaire, il est possible de filtrer à nouveau le jus extrait pour enlever les derniers morceaux.

REMARQUE: Veuillez ne pas utiliser l'extracteur de jus plus de 10 minutes en continu.

Conseils et recommandations pour l'utilisation

- Traitez uniquement des fruits et légumes frais car ils sont plus juteux. L'ananas, la betterave, le céleri-branche, les pommes, les concombres, les carottes, les épinards, les melons, les tomates, les grenades et les raisins sont excellents pour l'extraction de jus.
- Il n'est pas nécessaire de retirer les peaux. Retirez uniquement les peaux que vous ne mangez pas, par exemple celles des oranges, des ananas, des kiwis, des melons et des betteraves crues.
- Si vous souhaitez extraire le jus de fruits à noyau, comme les pêches, les mangues, les prunes ou les cerises, retirez les noyaux avant l'extraction.
- Pour faire des jus mixtes, commencez par les fruits les plus durs, puis ajoutez les fruits plus mous.
- Tenez compte du fait que la consistance du jus de pomme dépend de la variété de pomme utilisée. Plus la pomme est juteuse, plus le jus sera fluide. Choisissez une variété de pomme dont le jus correspond à vos goûts.

- Le jus de pomme s'oxyde rapidement. Vous pouvez retarder ce processus en ajoutant quelques gouttes de jus de citron au jus de pomme.
- **ATTENTION** : L'extracteur de jus n'est pas conçu pour extraire le jus de fruits ou de légumes très durs ou fibreux. Certains fruits ne sont également pas adaptés à l'extraction du jus, soit parce qu'ils contiennent trop peu de jus, soit parce qu'ils ont une consistance trop épaisse qui pourrait boucher l'extracteur. Voici quelques exemples de tels fruits : avocat, bananes, figes, mangue, papaye, fruit du dragon, fraises, raisins sans pépins, etc. Ne mettez pas de glace ou de fruits ou légumes congelés pour éviter d'endommager l'appareil.
- Vous pouvez aussi traiter des agrumes avec l'extracteur de jus. Enlevez la peau blanche des agrumes car elle a un goût amer.
- Ne mettez pas de noix car elles pourraient endommager le moteur et le tamis de l'extracteur de jus.
- Laissez l'extracteur de jus fonctionner pendant 30 secondes après avoir ajouté le dernier ingrédient.
- Remarque : Si l'extracteur de jus surchauffe, il s'éteindra automatiquement pour protéger l'appareil. Dans ce cas, éteignez l'extracteur de jus sur "O". Attendez 10 minutes pour que l'extracteur de jus refroidisse, puis rallumez-le.

Nettoyage et entretien

Suivez les précautions lors de l'entretien de l'extracteur de jus:

- Éteignez l'extracteur de jus et débranchez-le de la source d'alimentation.
- Tournez le couvercle dans le sens anti-horaire pour le déverrouiller et retirez-le du conteneur de remplissage.
- Tournez le conteneur de remplissage dans le sens anti-horaire pour le déverrouiller et retirez-le.
- Nettoyez soigneusement chacune des pièces démontées avec de l'eau chaude savonneuse en utilisant la brosse de nettoyage fournie.
- N'oubliez pas de déplacer le joint en silicone sous le bol pour

- nettoyer les résidus restants dans l'éjecteur de pulpe.
- Démontez l'unité supérieure dans l'ordre suivant:
 - a. Conteneur de remplissage
 - b. Vis sans fin de l'extracteur
 - c. Tamis
 - d. Récipient à jus
 - N'utilisez pas de lave-vaisselle pour nettoyer les composants.
 - N'utilisez pas de chiffon abrasif ou de liquides abrasifs.
 - Ne rincez pas la base moteur et ne la plongez pas dans l'eau.
 - N'oubliez pas de remettre en place le joint en silicone dans l'éjecteur de pulpe.
 - Séchez soigneusement toutes les pièces avant de les ranger

Troubleshooting

Please check the following details before contacting our technical support for repair or service.

Problème	Cause	Solution
Le presse-agrumes s'arrête soudainement.	Trop d'ingrédients ont été ajoutés.	Passez immédiatement à la position "R" pour remonter les ingrédients. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, nettoyez l'appareil avant utilisation.
	Les fruits ou légumes durs n'ont pas été coupés en petits morceaux.	Coupez en gros morceaux les fruits et légumes durs, tels que les carottes et la betterave crue, pour protéger l'appareil.
Le rendement en jus est faible ou le jus s'écoule du corps principal.	Le bol et la valve en silicone ne sont pas correctement installés.	Retirez la valve en silicone de la chambre à jus et remplacez-la correctement.
Bruit inhabituel.	Les pièces font du bruit lors de l'extraction.	Le bruit est causé par l'extraction de fruits et légumes, ce qui est un processus normal.
Plus de pulpe ne sort de l'ouverture ou le récipient ne peut pas être retiré.	Il y a trop de pulpe dans la vis sans fin de l'extracteur.	Réglez sur la configuration "R" pour pouvoir retirer la pulpe par le haut.
	Des aliments durs sont coincés à l'intérieur.	Réglez sur la configuration "R" pour pouvoir retirer la pulpe par le haut.
	La masse de pulpe est coincée.	Versez de l'eau dans la goulotte pour ramollir le bloc de pulpe pendant la nuit.
Le récipient et les accessoires sont décolorés après utilisation.	La décoloration est due à la couleur naturelle de certains fruits/légumes.	C'est un processus naturel et inévitable.

Gracias por confiar en LEBENLANG. Nos esforzamos por alcanzar los más altos estándares de calidad y diseño y deseamos que disfrute mucho de su nuevo dispositivo.

Detalles Técnicos

- Voltaje: 220-240V
- Frecuencia: 50/60 Hz
- Consumo de energía: 300W
- Clase de protección: II
- Contenido del paquete: Pisón, Tapa, Tornillo de prensado del exprimidor, Contenedor de llenado, 2 filtros, Recipiente para el jugo, Base del motor, 2 recipientes para jugo/bagazo, Accesorio de filtrado.

Instrucciones de Seguridad Generales

- Antes de utilizar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Guarde este manual de instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- Use el dispositivo únicamente según las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad. Cualquier otro uso puede causar daños al dispositivo o lesiones a las personas. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños resultantes de un uso indebido.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial.
- Siempre desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté en uso, al montar accesorios, limpiar el dispositivo o en caso de mal funcionamiento. Apague el dispositivo con anticipación y tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los dispositivos eléctricos, nunca los deje desatendidos cerca del dispositivo.

Elija la ubicación de su dispositivo de manera que los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue.

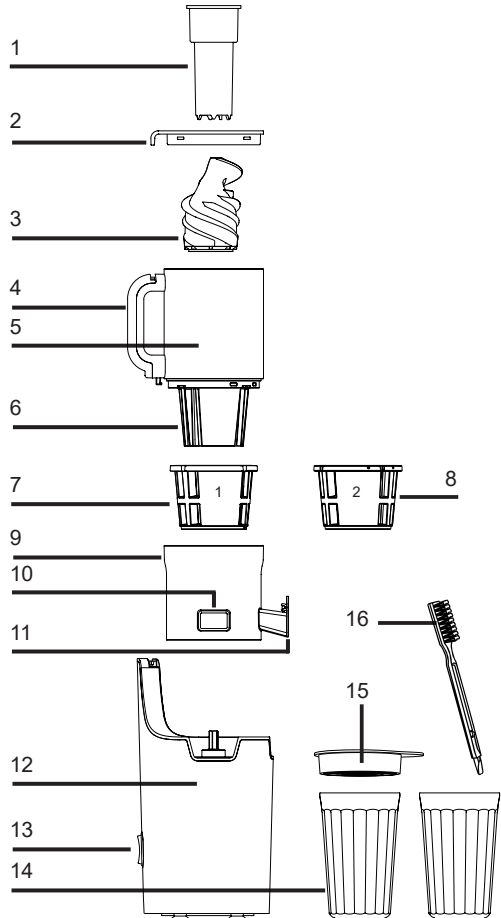
- Este dispositivo no puede ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén supervisadas o instruidas por la persona responsable de su seguridad. Enseñe a los niños a mantenerse alejados del dispositivo y a no jugar con él.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún tipo de daño, no debe utilizarse el dispositivo.
- No repare el dispositivo usted mismo, sino póngase en contacto con un experto autorizado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
- Por razones de seguridad, un cable roto o dañado solo debe ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona igualmente calificada.
- Mantenga el dispositivo y el cable lejos del calor, la luz solar directa, la humedad, bordes afilados, etc.
- Nunca use el dispositivo sin supervisión. Apague el dispositivo cuando no lo esté usando, incluso si es solo por un momento.
- Utilice únicamente accesorios originales.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Bajo ninguna circunstancia el dispositivo debe sumergirse en agua u otros líquidos o entrar en contacto con ellos. No use el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- Si el dispositivo se moja o humedece, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. No toque el agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- No se asumirá ninguna responsabilidad por posibles daños




debido a un uso indebido, manejo incorrecto o reparación defectuosa. En tales casos, también se excluyen los servicios de garantía.

ADVERTENCIA: Nunca introduzca los dedos o un objeto en la abertura del dispositivo. Use únicamente el pisón para este propósito.

Contenido del paquete

1. Pisón
2. Tapa
3. Tornillo de prensado para jugos
4. Asa
5. Contenedor de llenado
6. Recipiente recolector de jugo
7. Filtro 1 (Negro)
8. Filtro 2 (Rojo)
9. Recipiente para el jugo
10. Expulsor de pulpa
11. Salida de jugo
12. Base del motor
13. Interruptor de encendido/apagado
14. Recipiente para jugo/pulpa
15. Accesorio filtrante
16. Cepillo de limpieza



-  • Iniciar motor
-  • Detener motor
-  • Marcha atrás del motor (se utiliza solo en caso de obstrucción o para fines de limpieza)

Montaje

Por favor asegúrese de que el dispositivo no esté enchufado y que el interruptor esté en la posición “O” antes de montar la máquina. Antes de montar la cámara de jugo en la base del motor, verifique si la almohadilla de sellado debajo de la cámara de jugo está correctamente colocada para asegurar una salida de jugo adecuada. Asegúrese de que esta pieza esté siempre correctamente posicionada antes de comenzar a extraer. (Fig. 1)

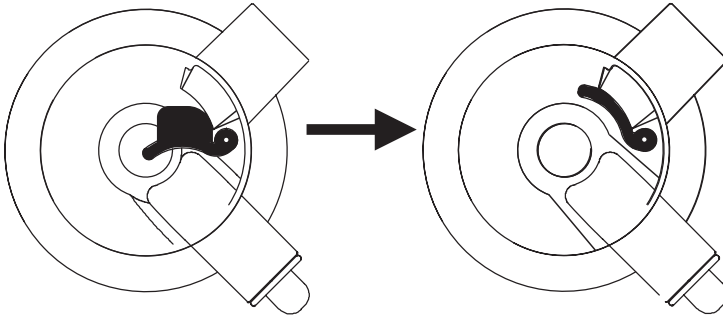
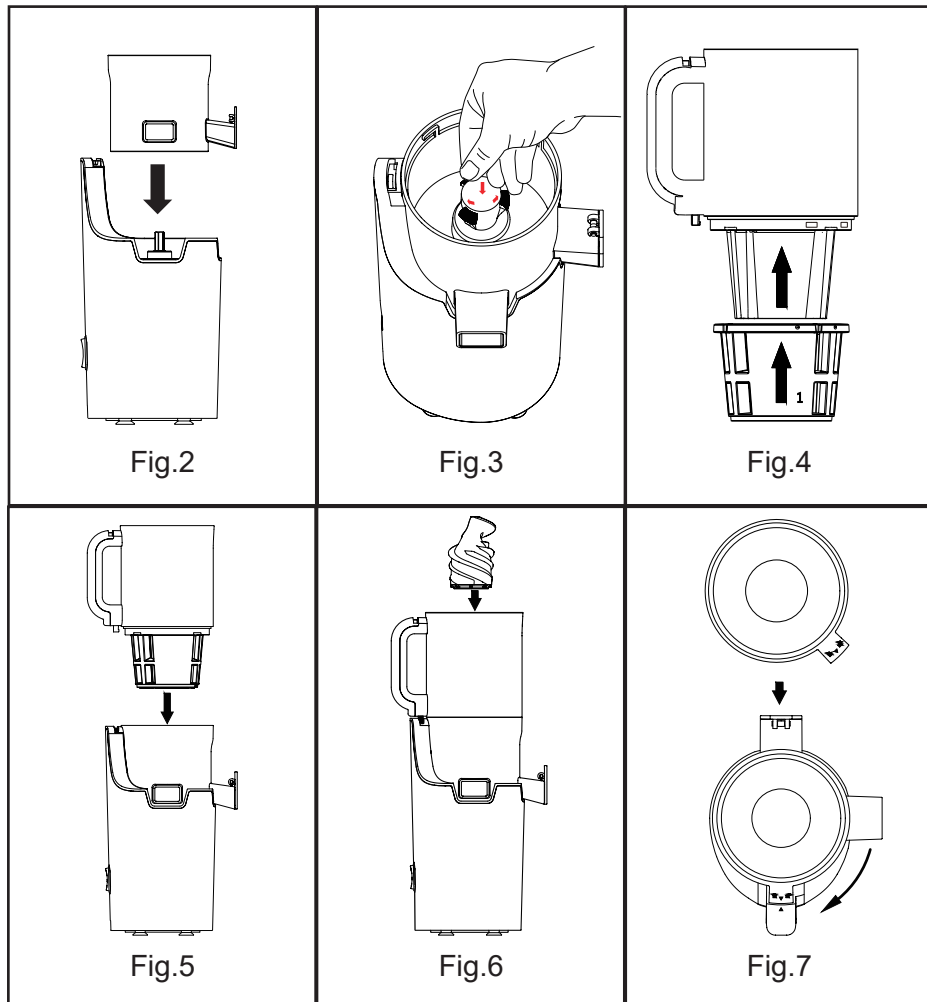


Fig.1

1. Posicione la cámara de jugo en la base del motor alineando correctamente las salidas. (Fig. 2)
2. Gire la cabeza de accionamiento y empuje la cámara de jugo hacia la base del motor para asegurarse de que esté correctamente instalada en la base del motor. Nota: Si la cámara de jugo no está correctamente instalada en la base del motor, la máquina no arrancará. (Fig. 3)
3. Monte el filtro 1 o filtro 2 (explicación en la página 8) en el recipiente recolector de jugo. (Fig. 4)
4. Inserte el contenedor de llenado y el filtro en la cámara de jugo y verifique con un giro del asa si ambos están correctamente montados. (Fig. 5)

5. Inserte el tornillo de prensado para jugos a través de la abertura del contenedor de llenado y colóquelo en la cabeza de accionamiento. (Fig. 6)
6. Coloque la tapa en el contenedor de llenado y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que la tapa se bloquee en posición con el asa. (Fig. 7)



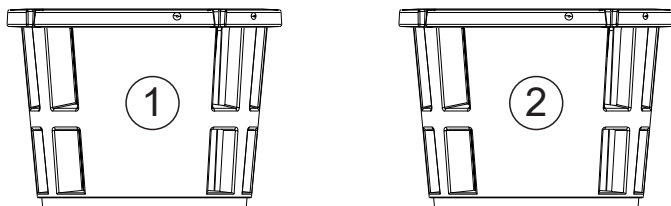
El exprimidor viene con 2 filtros extraíbles para diferentes tipos de frutas y verduras, marcados con “1” y “2”.

Filtro 1 (Negro): El primer filtro (espacio pequeño) es adecuado para frutas o verduras duras como por ejemplo:

- Zanahorias, remolachas, manzanas, apio, jengibre, col y muchas otras frutas duras.
- Se recomienda cortar alimentos duros o fibrosos en trozos de 5 cm ya que son difíciles de exprimir y para no sobrecargar el exprimidor.

Filtro 2 (Rojo): El segundo filtro (espacio grande) es adecuado para frutas o verduras blandas y jugosas como por ejemplo:

- Sandía, naranja, uva, pepino verde, tomate y muchas otras bayas.



Manual de Instrucciones

Antes del primer uso, limpie todas las partes a fondo (ver capítulo de Limpieza y Mantenimiento).

1. Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación.
2. Revise y asegúrese de que todas las partes estén correctamente y firmemente ensambladas.
3. Asegúrese de que la máquina esté en la posición de apagado “O”.
4. Asegúrese de que los recipientes de jugo y pulpa estén en su lugar.
5. Asegúrese de que la cubierta de la salida de jugo esté cerrada.

6. Prepare la fruta o verdura y corte alimentos fibrosos o tendinosos (p.ej., jengibre, apio) en piezas de 5cm.
7. Coloque la fruta y verdura en la tolva y cierre la tapa. El dispositivo solo se puede iniciar con la tapa correctamente cerrada.
8. Presione el interruptor a la configuración “-” para comenzar el proceso de extracción de jugo.
9. Empuje los alimentos hacia abajo solo con el empujador.
10. Si los alimentos se quedan atascados dentro, cambie inmediatamente a la función de reversa “=”.
11. Gracias al accesorio de filtro adicional, es posible filtrar nuevamente el jugo extraído para eliminar los últimos trocitos.

NOTA: Por favor, no utilice el exprimidor por más de 10 minutos seguidos.

Consejos y recomendaciones para el uso

- Procese solo frutas y verduras frescas porque son más jugosas. Piña, remolacha, apio, manzanas, pepinos, zanahorias, espinacas, melones, tomates, granadas y uvas son excelentes para exprimir.
- No es necesario quitar las cáscaras. Solo quite las cáscaras que no comería, por ejemplo, las de naranjas, piñas, kiwis, melones y remolacha cruda.
- Si desea extraer jugo de frutas con hueso, como duraznos, mangos, ciruelas o cerezas, quite los huesos antes de extraer el jugo.
- Al hacer jugos mixtos, comience con la fruta más dura y luego agregue la fruta más blanda.
- Tenga en cuenta que la consistencia del jugo de manzana depende del tipo de manzana utilizado. Cuanto más jugosa sea la manzana, más líquido será el jugo. Elija un tipo de manzana cuyo jugo se ajuste a su gusto.
- El jugo de manzana se oxida rápidamente. Puede retrasar este proceso agregando unas gotas de jugo de limón al jugo de manzana.

- **ATENCIÓN:** El exprimidor no es adecuado para extraer jugo de frutas o verduras muy duras o fibrosas. Algunas frutas tampoco son adecuadas para exprimir, ya sea porque contienen muy poco jugo o tienen una consistencia demasiado espesa que podría obstruir el exprimidor. Aquí hay algunos ejemplos de tales frutas: aguacate, bananas, higos, mango, papaya, fruta del dragón, fresas, uvas sin semillas, etc. No introduzca hielo o fruta o verdura congelada para evitar daños en el dispositivo.
- También puede procesar cítricos con el exprimidor. Retire la piel blanca de los cítricos ya que tiene un sabor amargo.
- No use nueces ya que podrían dañar el motor y el tamiz del exprimidor.
- Deje funcionar el exprimidor durante 30 segundos después de haber añadido el último ingrediente.
- Nota: Si el exprimidor se sobrecalienta, se apagará automáticamente para proteger la máquina. En este caso, apague el exprimidor a "O". Espere 10 minutos para que el exprimidor se enfríe y luego vuélvalo a encender.

Limpieza y Mantenimiento

Siga las precauciones al mantener el exprimidor:

- Apague el exprimidor y desconéctelo de la fuente de alimentación.
- Gire la tapa en sentido antihorario para desbloquearla y retírela del contenedor de llenado.
- Gire el contenedor de llenado en sentido antihorario hacia la posición de desbloqueo y sáquelo.
- Limpie cuidadosamente cada una de las partes desmontadas con agua jabonosa caliente utilizando el cepillo de limpieza proporcionado.
- No olvide mover el sello de silicona debajo del bol para limpiar los residuos restantes en el expulsor de pulpa.
- Desmonte la unidad superior en el siguiente orden:
 - a. Contenedor de llenado
 - b. Tornillo de prensado del exprimidor

c. Tamiz

d. Contenedor de jugo

- No utilice el lavavajillas para limpiar los componentes.
- No utilice tela abrasiva o líquidos abrasivos.
- No enjuague la base del motor ni la sumerja en agua.
- No olvide volver a colocar el sello de silicona en el expulsor de pulpa.
- Seque todas las partes completamente antes de guardarlas.

Solución de problemas

Revise los siguientes detalles antes de contactar a nuestro soporte técnico para una reparación o servicio.

Problema	Causa	Solución
El exprimidor se detiene de repente.	Se introdujeron demasiados ingredientes.	Cambie inmediatamente a la posición "R" para subir los ingredientes. Si el dispositivo aún no funciona, limpie el aparato antes de usarlo.
	La fruta o verdura dura no se cortó en piezas pequeñas.	Corte frutas y verduras duras, como zanahorias y remolacha cruda, en trozos grandes para proteger el dispositivo.
La cantidad de jugo extraída es baja o el jugo se escapa del cuerpo principal.	El bol y la válvula de silicona no están instalados correctamente.	Retire la válvula de silicona de la cámara de jugo y vuelva a colocarla correctamente.
Ruido inusual.	Las piezas hacen ruido al exprimir.	El ruido es causado por el proceso de exprimir frutas y verduras, lo cual es normal.
No sale más pulpa por la apertura o el contenedor no se puede retirar.	Hay demasiada pulpa en el tornillo exprimidor.	Cambie a la configuración "R" para poder retirar la pulpa desde arriba.
	Alimentos duros están atascados dentro.	Cambie a la configuración "R" para poder retirar la pulpa desde arriba.
	La masa de pulpa está atascada.	Vierta agua en la tolva para ablandar el bloque de pulpa durante la noche.
El contenedor y los accesorios están descoloridos después del uso.	La decoloración se debe al color natural de ciertas frutas/verduras.	Esto es un proceso natural e inevitable.

Grazie per aver scelto LEBENLANG. Miriamo ai massimi standard di qualità e design e auguriamo che il vostro nuovo dispositivo vi porti grande soddisfazione.

Dettagli Tecnici

- Tensione di rete: 220-240V
- Frequenza: 50/60 Hz
- Assorbimento di potenza: 300W
- Classe di protezione: II
- Contenuto della confezione: Pestello, Coperchio, Vite senza fine per estrattore, Contenitore di riempimento, 2 filtri, Contenitore del succo, Base motore, 2 contenitori succo/polpa, Accessorio per filtrazione.

Istruzioni di Sicurezza Generali

- Prima di utilizzare questo apparecchio, si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Conservare il manuale di istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- Utilizzare l'apparecchio solo secondo le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Qualsiasi altro uso può causare danni all'apparecchio o lesioni alle persone. Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non a quello commerciale.
- Scollegare sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso, quando si montano accessori, si pulisce l'apparecchio, o in caso di malfunzionamento. Spegnerne l'apparecchio in anticipo e tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi vicino all'apparecchio. Scegliere

la posizione per il proprio apparecchio in modo che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda.

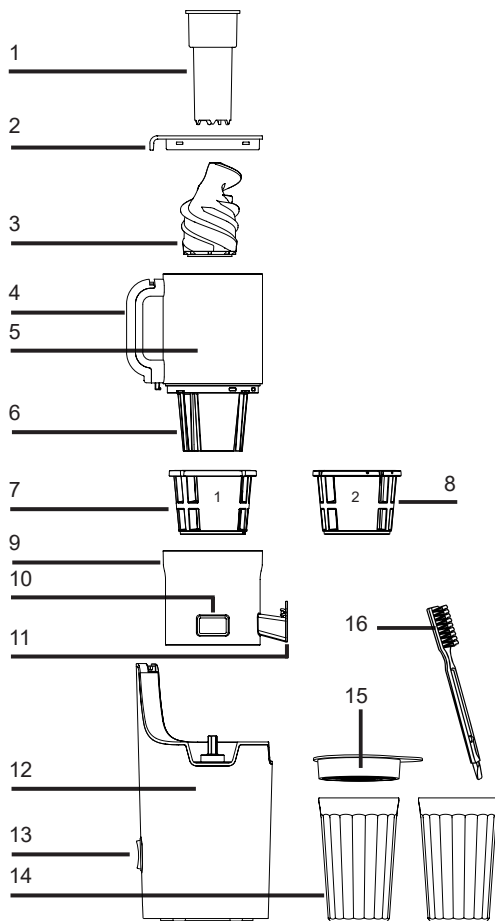
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite dalla persona responsabile della loro sicurezza. Insegnare ai bambini a stare lontani dall'apparecchio e a non giocarci.
- Testare regolarmente l'apparecchio e il cavo per rilevare danni. In caso di qualsiasi tipo di danno, l'apparecchio non dovrebbe essere utilizzato.
- Non riparare l'apparecchio da soli, ma contattare un esperto autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone altrettanto qualificate per evitare un pericolo.
- Per motivi di sicurezza, un cavo rotto o danneggiato deve essere sostituito solo con un cavo equivalente dal produttore, dal nostro dipartimento di assistenza clienti o da una persona altrettanto qualificata.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontano dal calore, dalla luce diretta del sole, dall'umidità, dagli spigoli vivi, ecc.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnere l'apparecchio quando non in uso, anche se solo per un momento.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- L'apparecchio non deve in nessun caso essere immerso in acqua o altre sostanze liquide o venire a contatto con esse. Non utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Se l'apparecchio si bagna o si inumidisce, scollegare immediatamente la spina dalla presa. Non toccare l'acqua.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Nessuna responsabilità sarà assunta per eventuali danni dovuti a un uso improprio, una manipolazione errata o una riparazione difettosa. In tali casi, sono esclusi anche i servizi

di garanzia.

AVVERTIMENTO: Non inserire mai le dita o un oggetto nell'apertura dell'apparecchio. Utilizzare esclusivamente il pestello per questo scopo.

Contenuto della Confezione

1. Pestello
2. Coperchio
3. Vite per estrattore di succo
4. Maniglia
5. Contenitore di riempimento
6. Contenitore di raccolta succo
7. Filtro 1 (Nero)
8. Filtro 2 (Rosso)
9. Contenitore per il succo
10. Scarico della polpa
11. Beccuccio per il succo
12. Base motore
13. Interruttore On/Off
14. Contenitori per succo/polpa
15. Accessorio per la filtrazione
16. Spazzola per la pulizia



- Avviare il motore
- Fermare il motore
- Inversione del motore (utilizzata solo in caso di intasamento o per scopi di pulizia)

Assemblaggio

Assicuratevi che l'apparecchio non sia collegato e che l'interruttore sia impostato sulla posizione "O" prima di assemblare la macchina. Prima di montare la camera per il succo sulla base motore, verificate che il pad di tenuta sotto la camera per il succo sia inserito correttamente per garantire l'uscita adeguata del succo. Assicuratevi che questa parte sia sempre posizionata correttamente prima di iniziare l'estrazione. (Fig. 1)

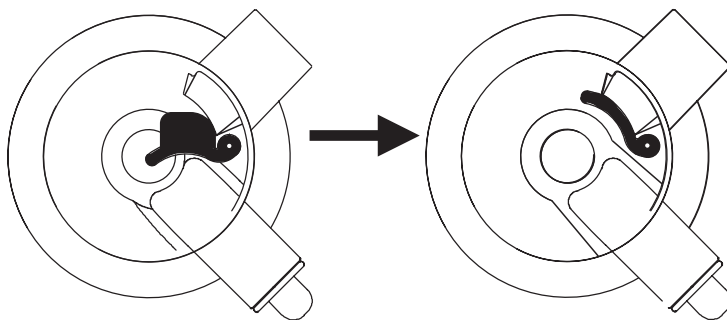
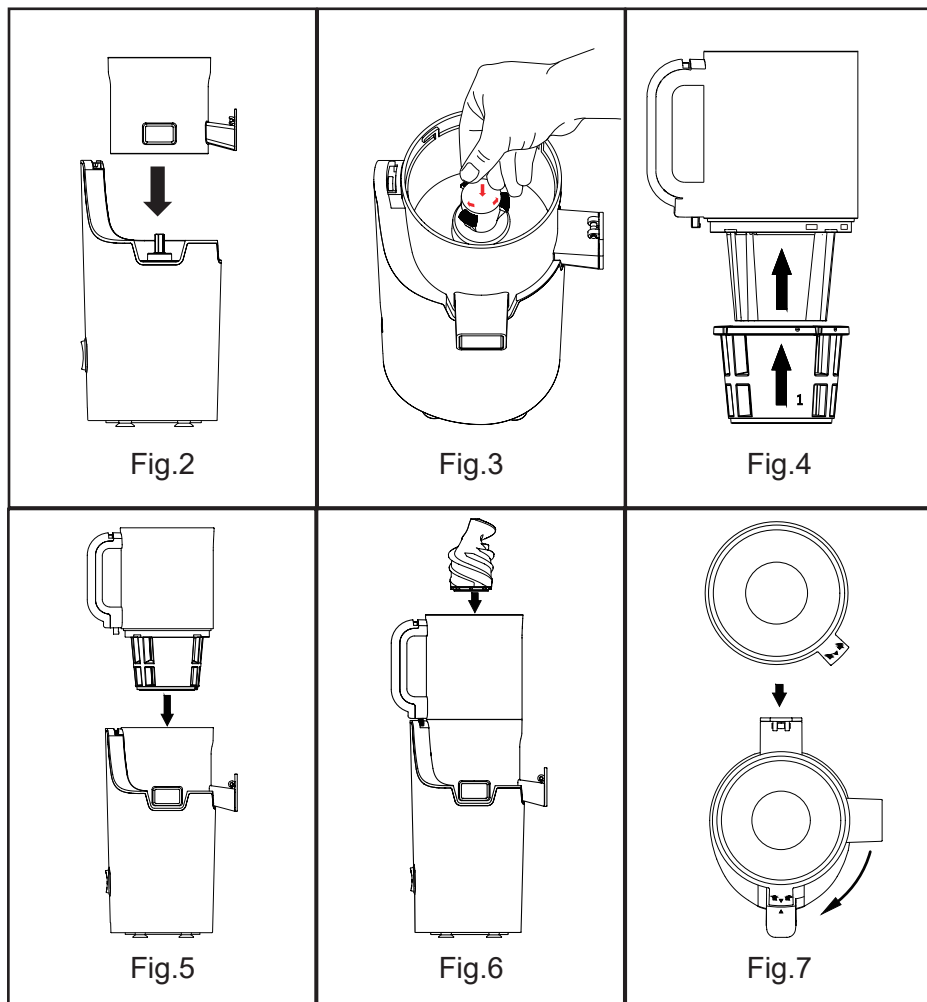


Fig.1

1. Posizionate la camera per il succo sulla base motore allineando correttamente gli sbocchi. (Fig. 2)
2. Ruotate la testa di trasmissione e spingete la camera per il succo verso la base motore per assicurare che sia installata esattamente sulla base motore. Nota: Se la camera per il succo non è correttamente installata sulla base motore, la macchina non partirà. (Fig. 3)
3. Montate il Filtro 1 o il Filtro 2 (spiegazione a pagina 8) sul contenitore di raccolta succo. (Fig. 4)
4. Inserite il contenitore di riempimento e il filtro nella camera per il succo e controllate con una rotazione della maniglia se entrambi sono montati correttamente. (Fig. 5)
5. Inserite la vite per estrattore di succo sull'apertura del contenitore di riempimento e posizionalatela sulla testa di trasmissione. (Fig. 6)

6. Posizionate il coperchio sul contenitore di riempimento e ruotatelo in senso orario fino a quando il coperchio non si blocca in posizione con la maniglia. (Fig. 7)



L'estrattore di succo è dotato di 2 filtri rimovibili per diversi tipi di frutta e verdura. Entrambe le parti sono etichettate "1" e "2".

Filtro 1 (Nero): Il primo filtro (piccola distanza) è adatto per frutta o verdura dura come:

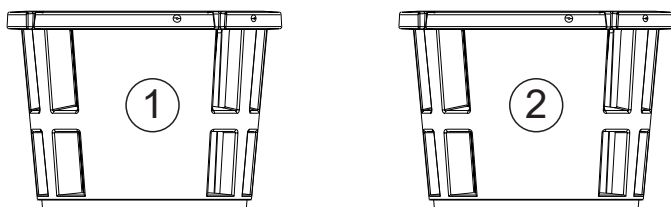
- Carote, barbabietole, mele, sedano, zenzero, cavolo e molti

altri frutti duri.

- Si raccomanda di tagliare cibi duri o fibrosi in pezzi di 5cm poiché sono difficili da spremere e per evitare di sovraccaricare l'estrattore di succo.

Filtro 2 (Rosso): Il secondo filtro (grande distanza) è adatto per frutta o verdura morbida e succosa come:

- Anguria, arancia, uva, cetriolo verde, pomodoro e molti altri frutti di bosco..



Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo, pulire accuratamente tutte le parti (vedere il capitolo Pulizia e manutenzione).

1. Collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica.
2. Controllare e assicurarsi che tutte le parti siano montate correttamente e saldamente.
3. Assicurarsi che la macchina sia in posizione di spegnimento "O".
4. Assicurarsi che i contenitori per il succo e la polpa siano posizionati correttamente.
5. Assicurarsi che il coperchio dell'uscita del succo sia chiuso.
6. Preparare la frutta o la verdura e tagliare gli alimenti fibrosi o tendinosi (ad es. zenzero, sedano) in pezzi di 5 cm.
7. Inserire la frutta e la verdura nella tramoggia e chiudere il coperchio. L'apparecchio può essere avviato solo con il coperchio chiuso correttamente.
8. Premere l'interruttore sulla posizione "-" per avviare il processo di estrazione del succo.
9. Premere il cibo verso il basso solo con il pestello.
10. Se il cibo rimane bloccato all'interno, passare

immediatamente alla funzione di inversione “=”.

11. Grazie all'accessorio filtro aggiuntivo, è possibile filtrare nuovamente il succo estratto per rimuovere gli ultimi pezzetti.

NOTA: Si prega di non utilizzare l'estrattore di succo per più di 10 minuti consecutivi.

Consigli e note per l'uso

- Processare solo frutta e verdura fresca perché è più succosa. Ananas, barbabietola, sedano, mele, cetrioli, carote, spinaci, meloni, pomodori, melograni e uva sono eccellenti per l'estrazione del succo.
- Non è necessario rimuovere le bucce. Rimuovere solo le bucce che non si mangiano, ad esempio quelle di arance, ananas, kiwi, meloni e barbabietole crude.
- Se si desidera estrarre il succo da frutti con nocciolo, come pesche, mango, prugne o ciliegie, rimuovere i noccioli prima dell'estrazione.
- Quando si preparano succhi misti, iniziare con la frutta più dura, poi aggiungere la frutta più morbida.
- Considerare che la consistenza del succo di mela dipende dalla varietà di mela utilizzata. Più la mela è succosa, più il succo sarà fluido. Scegliere una varietà di mela il cui succo corrisponda ai propri gusti.
- Il succo di mela si ossida rapidamente. È possibile ritardare questo processo aggiungendo alcune gocce di succo di limone al succo di mela.
- **ATTENZIONE:** L'estrattore di succo non è adatto per l'estrazione di frutta o verdura molto dura o fibrosa. Alcuni frutti inoltre non sono adatti per l'estrazione di succo, sia perché contengono troppo poco succo, sia perché hanno una consistenza troppo densa che potrebbe intasare l'estrattore. Ecco alcuni esempi di tali frutti: avocado, banane, fichi, mango, papaya, frutto del drago, fragole, uva senza semi, ecc. Non inserire ghiaccio o frutta o verdura congelata per evitare danni all'apparecchio.

- È possibile processare anche agrumi con l'estrattore di succo. Rimuovere la pelle bianca degli agrumi poiché ha un retrogusto amaro.
- Non usare noci poiché potrebbero danneggiare il motore e il setaccio dell'estrattore.
- Lasciare funzionare l'estrattore per 30 secondi dopo aver aggiunto l'ultimo ingrediente.
- Nota: Se l'estrattore di succo si surriscalda, si spegnerà automaticamente per proteggere la macchina. In questo caso, spegnere l'estrattore di succo su "O". Attendere 10 minuti affinché l'estrattore si raffreddi, poi riaccenderlo.

Pulizia e manutenzione

Seguire le precauzioni durante la manutenzione dell'estrattore di succo:

- Spegner l'estrattore di succo e scollegarlo dalla fonte di alimentazione.
- Ruotare il coperchio in senso antiorario per sbloccarlo e rimuoverlo dal contenitore di riempimento.
- Ruotare il contenitore di riempimento in senso antiorario per sbloccarlo e rimuoverlo.
- Pulire accuratamente ogni parte smontata con acqua calda saponata utilizzando la spazzola per la pulizia fornita.
- Non dimenticare di spostare il pad di tenuta in silicone sotto la ciotola per pulire i residui rimanenti nell'espulsore di polpa.
- Smontare l'unità superiore nell'ordine seguente:
 - a. Contenitore di riempimento
 - b. Vite senza fine dell'estrattore
 - c. Setaccio
 - d. Contenitore del succo
- Non utilizzare la lavastoviglie per pulire i componenti.
- Non utilizzare panni abrasivi o liquidi abrasivi.
- Non sciacquare la base motore e non immergerla in acqua.
- Non dimenticare di reinserire il pad di tenuta in silicone nell'espulsore di polpa.
- Asciugare accuratamente tutte le parti prima di riporle

Risoluzione dei problemi

Si prega di controllare i dettagli seguenti prima di contattare il nostro supporto tecnico per una riparazione o un servizio.

Problema	Causa	Soluzione
L'estrattore di succo si ferma improvvisamente.	Sono stati inseriti troppi ingredienti.	Passare immediatamente alla posizione "R" per sollevare gli ingredienti. Se il dispositivo non funziona ancora, pulire l'apparecchio prima dell'uso.
	La frutta o la verdura dura non è stata tagliata a pezzi piccoli.	Tagliare a pezzi grandi frutta e verdura dura, come carote e barbabietola cruda, per proteggere il dispositivo.
La resa di succo è bassa o il succo fuoriesce dal corpo principale.	La ciotola e la valvola di silicone non sono installate correttamente.	Rimuovere la valvola di silicone dalla camera di succo e reinserirlo correttamente.
Rumore insolito.	Le parti fanno rumore durante l'estrazione.	Il rumore è causato dall'estrazione di frutta e verdura, che è un processo normale.
Non esce più polpa dall'apertura o il contenitore non può essere rimosso.	C'è troppa polpa nel vite dell'estrattore.	Passare alla configurazione "R" per poter rimuovere la polpa dall'alto.
	Alimenti duri sono incastrati all'interno.	Passare alla configurazione "R" per poter rimuovere la polpa dall'alto.
	La massa di polpa è incastrata.	Versare acqua nella tramoggia per ammorbidire il blocco di polpa durante la notte.
Il contenitore e gli accessori sono scoloriti dopo l'uso.	Lo scolorimento è dovuto al colore naturale di alcuni frutti/verdure.	Questo è un processo naturale ed inevitabile.

Dank u voor uw vertrouwen in LEBENLANG. Wij streven naar de hoogste normen in kwaliteit en design en wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat.

Technische Details

- Netspanning: 220-240V
- Frequentie: 50/60 Hz
- Energieverbruik: 300W
- Beschermingsklasse: II
- Inhoud van de verpakking: Stamper, Deksel, Juicer schroef, Vulcontainer, 2 zeven, Sapcontainer, Motorbasis, 2 sap/pulp containers, Filteropzetstuk.

Algemene Veiligheidsinstructies

- Lees voor het gebruik van dit apparaat de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, het aankoopbewijs en indien mogelijk de doos met de binnenverpakking.
- Gebruik het apparaat alleen volgens de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of letsel aan personen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, bij het reinigen van het apparaat of in geval van storing. Schakel het apparaat van tevoren uit en trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit zonder toezicht in de

buurt van het apparaat. Kies de locatie van uw apparaat zodanig dat kinderen er geen toegang toe hebben. Zorg ervoor dat het snoer niet hangt.

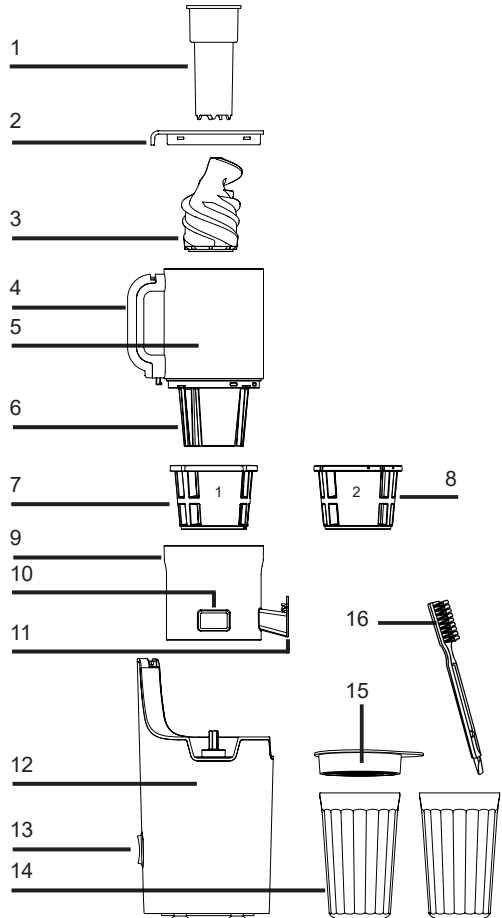
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze worden begeleid of geïnstrueerd door de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten worden geleerd uit de buurt van dit apparaat te blijven en er niet mee te spelen.
- Controleer regelmatig het apparaat en het snoer op beschadigingen. Bij enige vorm van schade mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar neem contact op met een bevoegde expert.
- Als het voedingssnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of soortgelijk gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd snoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen, etc.
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht. Schakel het apparaat uit wanneer u het niet gebruikt, zelfs als het maar voor een moment is.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat mag in geen geval ondergedompeld worden in water of andere vloeistoffen of ermee in contact komen. Gebruik het apparaat niet met natte of vochtige handen.
- Als het apparaat nat of vochtig wordt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het water niet aan.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.

- Voor mogelijke schade door misbruik, onjuist gebruik of defecte reparatie wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. In dergelijke gevallen zijn garantieprestaties ook uitgesloten.

WAARSCHUWING: Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de opening van het apparaat. Gebruik alleen de stamper voor dit doel.

Inhoud van de verpakking

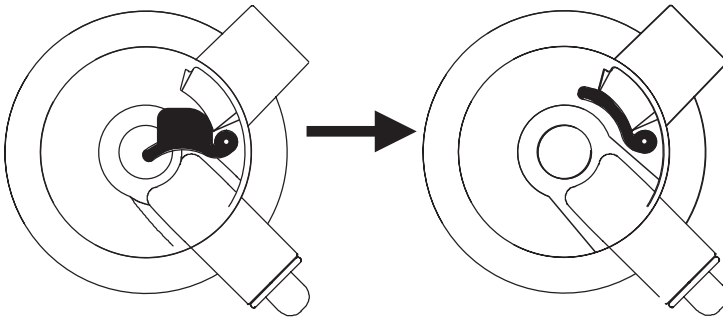
1. Stamper
2. Deksel
3. Juicer schroef
4. Handvat
5. Vulcontainer
6. Sap opvangbak
7. Zeef 1 (Zwart)
8. Zeef 2 (Rood)
9. Sapcontainer
10. Pulp uitwerper
11. Sap uitloop
12. Motorbasis
13. Aan/uit schakelaar
14. Sap/pulp container
15. Filter opzetstuk
16. Reinigingsborstel



- | | |
|-------------|---|
| —
○
= | • Motor starten |
| | • Motor stoppen |
| | • Motor achteruit (wordt alleen gebruikt in geval van verstopping of voor reinigingsdoeleinden) |

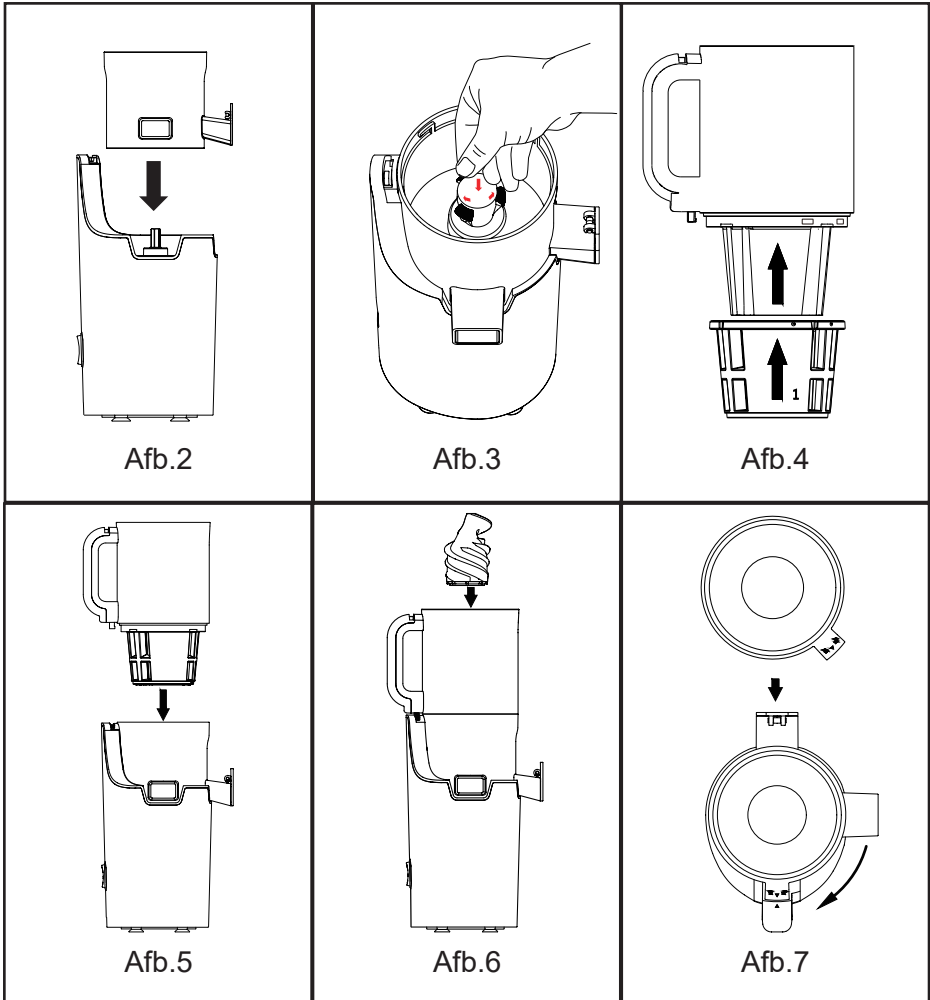
Montage

Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten en dat de schakelaar op de "O"-positie staat voordat u de machine monteert. Voordat u de sapkamer op de motorbasis monteert, controleer of het afdichtingspad onder de sapkamer correct is geplaatst om ervoor te zorgen dat het sap correct uitvloeit. Zorg ervoor dat dit onderdeel altijd correct is gepositioneerd voordat u begint met persen. (Afb. 1)



Afb.1

1. Positioneer de sapkamer op de motorbasis door de uitlopen correct uit te lijnen. (Afb. 2)
2. Draai het aandrijfhoofd en schuif de sapkamer richting de motorbasis om ervoor te zorgen dat de sapkamer correct op de motorbasis is geïnstalleerd. Opmerking: Als de sapkamer niet correct op de motorbasis is geïnstalleerd, zal de machine niet starten. (Afb. 3)
3. Monteer zeef 1 of zeef 2 (uitleg op pagina 8) op de sap opvangbak. (Afb. 4)
4. Plaats de vulcontainer en zeef in de sapkamer en controleer met een draai aan het handvat of beide correct zijn gemonteerd. (Afb. 5)
5. Plaats de juicer schroef over de opening van de vulcontainer en plaats deze op het aandrijfhoofd. (Afb. 6)
6. Plaats het deksel op de vulcontainer en draai het met de klok mee tot het deksel in de vergrendelde positie in het handvat klikt. (Afb. 7)



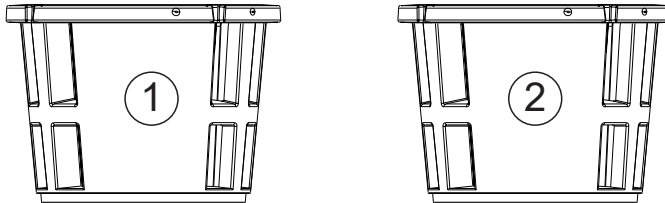
De juicer is uitgerust met 2 verwijderbare zeven voor verschillende soorten fruit en groenten, gemarkeerd met “1” en “2”.

Zeef 1 (Zwart): Het eerste zeef (kleine opening) is geschikt voor hard fruit of groenten zoals bijvoorbeeld:

- Wortelen, bieten, appels, selderij, gember, kool en vele andere harde vruchten.
- Het wordt aanbevolen om harde of vezelige voedingsmiddelen in stukken van 5 cm te snijden omdat ze moeilijk te persen zijn en om de juicer niet te overbelasten.

Zeef 2 (Rood): Het tweede zeef (grote opening) is geschikt voor zacht en sappig fruit of groenten zoals bijvoorbeeld:

- Watermeloen, sinaasappel, druif, groene komkommer, tomaat en vele andere bessen.



Gebruiksaanwijzing

Voor het eerste gebruik, reinig alle onderdelen grondig (zie het hoofdstuk Reiniging en Onderhoud).

1. Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
2. Controleer en zorg ervoor dat alle onderdelen correct en stevig gemonteerd zijn.
3. Zorg ervoor dat het apparaat in de uit-stand "O" staat.
4. Zorg ervoor dat de sap- en pulpcontainers op hun plaats staan.
5. Zorg ervoor dat de afdekking van de sapuitloop gesloten is.
6. Bereid het fruit of de groente voor en snijd vezelige of taaie voedingsmiddelen (bijv. gember, selderij) in stukken van 5 cm.
7. Plaats het fruit en de groente in de vulschacht en sluit het deksel. Het apparaat kan alleen worden gestart met het deksel correct gesloten.
8. Druk op de schakelaar naar de stand "-" om het sapextractieproces te starten.
9. Druk het voedsel alleen naar beneden met de stamper.
10. Als voedsel binnenin vast blijft zitten, schakel dan onmiddellijk over naar de reverse functie "=".
11. Dankzij de extra filteropzetstuk is het mogelijk om het geëxtraheerde sap opnieuw te filteren om de laatste stukjes te verwijderen.

OPMERKING: Gebruik de sapcentrifuge niet langer dan 10 minuten achter elkaar.

Tips en aanwijzingen voor gebruik

- Verwerk alleen vers fruit en groenten omdat deze sappiger zijn. Ananas, rode biet, bleekselderij, appels, komkommers, wortelen, spinazie, meloenen, tomaten, granaatappels en druiven zijn uitstekend voor het maken van sap.
- Het is niet nodig om schillen te verwijderen. Verwijder alleen de schillen die u niet eet, bijv. schillen van sinaasappels, ananassen, kiwi's, meloenen en rauwe rode bieten.
- Als u sap wilt maken van steenvruchten zoals perziken, mango's, pruimen of kersen, verwijder dan de pitten voor het sap maken.
- Bij het maken van gemengde sappen, begin met het hardere fruit en voeg dan het zachtere fruit toe.
- Houd er rekening mee dat de consistentie van appelsap afhangt van het type appel dat wordt gebruikt. Hoe sappiger de appel, hoe dunner het sap. Kies een appelsoort waarvan het sap aan uw smaak voldoet.
- Appelsap wordt snel bruin. U kunt dit proces vertragen door enkele druppels citroensap aan het appelsap toe te voegen.
- LET OP: De sapcentrifuge is niet geschikt voor het sap maken van zeer harde of vezelige vruchten en groenten. Sommige vruchten zijn ook niet geschikt voor het maken van sap, hetzij omdat ze te weinig sap bevatten, hetzij omdat ze een te dikke consistentie hebben die de sapcentrifuge zou kunnen verstoppen. Hier zijn enkele voorbeelden van dergelijke vruchten: avocado, bananen, vijgen, mango, papaja, drakenfruit, aardbeien, pitloze druiven, etc. Plaats geen ijs of bevroren fruit of groenten om schade aan het apparaat te voorkomen.
- U kunt ook citrusvruchten verwerken met de sapcentrifuge. Verwijder de witte schil van citrusvruchten omdat deze een bittere nasmaak heeft.
- Gebruik geen noten omdat deze de motor en het sapzeef

zouden kunnen beschadigen.

- Laat de sapcentrifuge 30 seconden draaien nadat het laatste ingrediënt is toegevoegd.
- Opmerking: Als de sapcentrifuge oververhit raakt, wordt deze automatisch uitgeschakeld om het apparaat te beschermen. In dit geval, zet de sapcentrifuge uit op "O". Wacht 10 minuten om de sapcentrifuge af te laten koelen en zet hem dan weer aan.

Reiniging en Onderhoud

Volg de voorzorgsmaatregelen bij het onderhouden van de sapcentrifuge:

- Zet de sapcentrifuge uit en koppel deze los van de stroombron.
- Draai het deksel tegen de klok in om het te ontgrendelen en verwijder het van de vulcontainer.
- Draai de vulcontainer tegen de klok in naar de ontgrendelingspositie en haal deze eruit.
- Reinig elk van de gedemonteerde onderdelen grondig met warm zeepwater met behulp van de meegeleverde reinigingsborstel.
- Vergeet niet om de siliconen afdichtingspad onder de kom te verplaatsen om de resterende residuen in de pulpejector te reinigen.
- Demonteer de bovenste eenheid in de volgende volgorde:
 - a. Vulcontainer
 - b. Juicer schroef
 - c. Zeef
 - d. Sapcontainer
- Gebruik geen vaatwasser om de onderdelen te reinigen.
- Gebruik geen schurende doek of schurende vloeistoffen.
- Spoel de motorbasis niet af en dompel deze niet onder in water.
- Vergeet niet om de siliconen afdichtingspad weer in de pulpejector te plaatsen.
- Droog alle onderdelen grondig af voordat u ze opbergt

Probleemoplossing

Controleer de onderstaande details voordat u contact opneemt met onze technische ondersteuning voor reparatie of service.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De sapcentrifuge stopt plotseling met werken.	Er zijn te veel ingrediënten in de sapcentrifuge gedaan.	Schakel onmiddellijk over naar de "R"-positie om de ingrediënten naar boven te brengen. Als het apparaat nog steeds niet werkt, reinig het apparaat dan voor gebruik.
	Hard fruit of groente is niet in kleine stukjes gesneden.	Snij harde fruit- en groentesoorten zoals wortels en rauwe rode bieten in grove stukken om het apparaat te beschermen.
De sapopbrengst is laag of sap lekt uit de hoofdbehuizing.	De kom en het siliconenventiel zijn niet correct geïnstalleerd.	Verwijder het siliconenventiel van de sapkamer en plaats het correct terug.
Ongebruikelijk geluid.	Onderdelen veroorzaken extrusiegeluiden tijdens het persproces.	Het geluid wordt veroorzaakt door het uitpersen van fruit en groente, wat een normaal proces is.
Er komt geen pulp meer uit de opening of de vulcontainer kan niet worden verwijderd.	Er zit te veel pulp in de sapcentrifugeschroef.	Schakel over naar de "R"-instelling om de pulp van bovenaf te kunnen verwijderen.
	Harde voedingsmiddelen zitten vast aan de binnenkant.	Schakel over naar de "R"-instelling om de pulp van bovenaf te kunnen verwijderen.
	De pulp is vast komen te zitten.	Giet water in de vulopening om de vaste pulpmassa 's nachts te laten weken.
De container en accessoires zijn verkleurd na gebruik.	De verkleurde delen zijn te wijten aan de natuurlijke kleur van bepaalde vruchten/groenten.	Dit is een natuurlijk proces en onvermijdelijk.

LEBEN
LANG 



220-240V~ 50/60Hz 300W

Designed and engineered by LEBENLANG

LEBENLANG GmbH
Armand-Peugeot-Straße 1D
51149 Köln/Germany